



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

**Európai Bizottság**

2021/C 321/01 Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10295 — Orange Polska/APG/FiberCo JV) <sup>(1)</sup> ..... 1

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Európai Bizottság**

2021/C 321/02 Euroátváltási árfolyamok — 2021. augusztus 9. .... 2

V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

**Európai Bizottság**

2021/C 321/03 Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10311 — Enel X/VWFL/JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> ..... 3

2021/C 321/04 Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10216 — DFDS/HSF Logistics Group) <sup>(1)</sup> ..... 5

2021/C 321/05 Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10415 – Black Diamond/Specialty Chemicals International) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> ..... 6

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.



## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.10295 — Orange Polska/APG/FiberCo JV)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 321/01)

2021. augusztus 3-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10295 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít on-line hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2021. augusztus 9.

(2021/C 321/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,1761	CAD Kanadai dollár	1,4747
JPY Japán yen	129,50	HKD Hongkongi dollár	9,1521
DKK Dán korona	7,4370	NZD Új-zélandi dollár	1,6763
GBP Angol font	0,84745	SGD Szingapúri dollár	1,5943
SEK Svéd korona	10,2175	KRW Dél-Koreai won	1 345,82
CHF Svájci frank	1,0786	ZAR Dél-Afrikai rand	17,2075
ISK Izlandi korona	147,80	CNY Kínai renminbi	7,6190
NOK Norvég korona	10,4885	HRK Horvát kuna	7,4995
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	16 916,78
CZK Cseh korona	25,391	MYR Maláj ringgit	4,9731
HUF Magyar forint	353,87	PHP Fülöp-szigeteki peso	59,275
PLN Lengyel zloty	4,5645	RUB Orosz rubel	86,3776
RON Román lej	4,9134	THB Thaiföldi baht	39,329
TRY Török líra	10,1679	BRL Brazil real	6,1735
AUD Ausztrál dollár	1,6002	MXN Mexikói peso	23,5526
		INR Indiai rúpia	87,3195

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

## V

(Hirdetmények)

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Összefonódás előzetes bejelentése****(Ügyszám: M.10311 — Enel X/VWFL/JV)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2021/C 321/03)

1. 2021. július 30-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- az Enel S.p.A. (a továbbiakban: Enel, Olaszország) irányítása alá tartozó Enel X S.r.l. (a továbbiakban: Enel X, Olaszország),
- a Volkswagen AG (a továbbiakban: VWAG, Németország) irányítása alá tartozó Volkswagen Finance Luxembourg S.A. (a továbbiakban: VWFL, Luxemburg),
- Enel X Mobility HPC S.r.l. (a továbbiakban: JV, Olaszország).

Az Enel X és a VWFL az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szerez a JV felett.

Az összefonódásra újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az Enel X esetében: az olasz Enel energiakonzorcium leányvállalata, az energetikai átmenetet lehetővé tevő innovatív termékek és megoldások kifejlesztésével és szállításával foglalkozik, ideértve az e-mobilitást is,
- a VWFL esetében: a német Volkswagen gépjármű-konzorcium leányvállalata, személygépjárművekkel és haszongépjárművekkel kapcsolatos egyéni mobilitási szolgáltatásokat, például finanszírozást, lízinget, biztosítást és biztosításközvetítést nyújt,
- a JV esetében: újonnan alapított vállalkozás, elektromos járművek nagy teljesítményű olaszországi nyilvános töltőhálózatának tervezett befektetője, tulajdonosa, kiépítője, üzemeltetője és fenntartója.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10311 — Enel X/VWFL/JV

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám: M.10216 — DFDS/HSF Logistics Group)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 321/04)

1. 2021. augusztus 2-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- DFDS A/S (a továbbiakban: DFDS, Dánia),
- HSF Distri Holding B.V., HSF Expeditie Holding B.V. és Frekrenij B.V. (leányvállalataikkal együtt: HSF Logistics csoport, Hollandia).

A DFDS az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást szerez a HSF Logistics csoport egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a DFDS esetében: tengeri szállítási hálózat működtetése Európa-szerte, ezenkívül komphajózási szolgáltatások, valamint szállítási és logisztikai megoldások biztosítása,
- a HSF Logistics csoport esetében: logisztikai szolgáltatásokat nyújtása, beleértve a hűtve szállítást (friss és fagyasztott élelmiszer), a hűtőházi tárolást és a közvetlen átrakást, az újrahasználatos csomagolás biztosítását és a csomagolás szerződéses tisztítását.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10216 — DFDS/HSF Logistics Group

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám: M.10415 – Black Diamond/Specialty Chemicals International)**  
**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 321/05)

1. 2021. augusztus 2-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Black Diamond Capital Management L.L.C. (a továbbiakban: Black Diamond, USA),
- az Investindustrial V L.P. (Luxemburg) és a Black Diamond közös irányítása alá tartozó Specialty Chemicals International B.V. (a továbbiakban: Specialty Chemicals, Hollandia).

A Black Diamond az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást szerez a Specialty Chemicals egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Black Diamond esetében: a következő négy befektetési területre összpontosító befektetési tanácsadó cég: i. irányítást szerző magántőke-befektetési alapok; ii. fedezeti alapok; iii. egy irányítást nem szerző zárt végű alap; és iv. hitellel fedezett kötelezvények. A Black Diamond jelenleg közös irányítást gyakorol a Specialty Chemicals felett,
- a Specialty Chemicals esetében: a Polynt-Reichhold holdingtársasága, különleges vegyi anyagok és nagy teljesítményű vegyi anyagok, különösen telítetlen poliésztergyanta, intermedierek (anhidridek), kapcsolódó áruk (lágyítószerke), speciális termékek (hőre keményedő anyagok), valamint kompozit- és bevonógyanták fejlesztésével, gyártásával és forgalmazásával foglalkozik.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10415 – Black Diamond/Specialty Chemicals International

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU